

# Ausbettpresse

## APR 1

für Gussringgröße 1



BETRIEBSANLEITUNG

**Sehr geehrter Kunde,**

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Gerät aus der Wassermann-Produktpalette entschieden haben. Wassermann Dental-Maschinen bieten Ihnen höchste Qualität und neueste Technologie.

Um die Leistungsfähigkeit des Gerätes voll ausnutzen zu können und viele Jahre Freude an Ihrem Gerät zu haben, lesen Sie bitte vor dem Anschließen und der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und bedienen Sie das Gerät den Anweisungen entsprechend. Die Betriebssicherheit und die Funktion des Gerätes können nur dann gewährleistet werden, wenn sowohl die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers als auch die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung beachtet werden. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch bzw. fehlerhafte Bedienung entstehen.



Bitte stellen Sie sicher, dass alle Personen, die das Gerät bedienen, die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung an einem sicheren Ort auf, um im Bedarfsfall jederzeit darauf zurückgreifen zu können.

 Das Gerät entspricht den zutreffenden EU Richtlinien.

**Firmenanschrift:**

Wassermann Dental-Maschinen GmbH

Rudorffweg 15-17

21031 Hamburg, Deutschland

Tel.: +49 (0)40/ 730 926 - 0 Fax.: +49 (0)40/ 730 37 24

[sales@wassermann-dental.com](mailto:sales@wassermann-dental.com)

[service@wassermann-dental.com](mailto:service@wassermann-dental.com)

[www.wassermann.hamburg](http://www.wassermann.hamburg)

## Inhaltsverzeichnis

1 Merkmale.....	4
2 Kennzeichnung der Sicherheitshinweise in dieser Anleitung.....	4
3 Sicherheitshinweise.....	4
4 Haftung für Funktion und Schäden.....	5
5 Anwendungsbereich.....	5
6 Vor der Inbetriebnahme.....	6
6.1 Transport.....	6
6.2 Aufstellung.....	6
6.3 Lagerung.....	6
7 Installation/ Inbetriebnahme.....	7
8 Bedienung.....	7
8.1 Allgemeine Bedienungshinweise.....	7
9 Störungssuche/ Fehlerbehebung.....	7
10 Instandhaltung.....	7
10.1 Reinigung.....	7
10.2 Wartung.....	8
10.3 Garantie.....	8
10.4 Ersatzteile.....	8
10.5 Service-Hotline 040 / 730 92 6-0.....	8
10.6 Lieferumfang/ Zubehör.....	9
10.7 Reparaturen.....	9
11 Technische Daten.....	9
12 EU-Konformitätserklärung.....	10

## 1 Merkmale

- robuste Ausbettpresse für das sichere und schonende Ausbetten von Einbettmassen
- leicht zu handhaben, geringer Krafteinsatz erforderlich
- Schonung der Gussringe durch gleichmäßiges und zentrales Pressen
- individuelle Wahl der Hebelposition – senkrecht oder schräg
- griffbereite Druckstücke für die verschiedenen Muffelgrößen direkt am Gehäuse
- exaktes Fassen der Muffel durch präzise Ausarbeitung des Gussringwürfels
- Gerät kann am Tisch verschraubt werden, optionaler Wandhalter erhältlich

## 2 Kennzeichnung der Sicherheitshinweise in dieser Anleitung



### **Warnung!**

Dies ist eine Warnung, die auf Risikosituationen und Gefahren hinweist. Eine Missachtung dieser Warnung kann zu lebensbedrohlichen Situationen führen. Diese Warnungen sind unbedingt zu beachten!



### **Information!**

Dies ist eine Information, die auf bestimmte unbedingt zu beachtende Merkmale hinweist.

## 3 Sicherheitshinweise

Jede Inbetriebnahme und Handhabung an dem Gerät setzt die **genaue Kenntnis** und **Beachtung** dieser **Betriebsanleitung** voraus. Das Gerät ist nur für die beschriebene Verwendung bestimmt.



### **ACHTUNG:**

Sämtliche Service- und Reparaturarbeiten sind ausschließlich autorisiertem Fachpersonal vorbehalten.

#### 4 Haftung für Funktion und Schäden

Die Haftung für die Funktion des Gerätes geht in jedem Fall auf den Eigentümer oder Betreiber über, soweit das Gerät von Personen, die nicht einem autorisierten Fachbetrieb angehören, unsachgemäß gewartet, instandgesetzt oder verändert wird, oder wenn eine Handhabung erfolgt, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entspricht.

Das Gerät muss gemäß dieser Betriebsanleitung gewartet und betrieben werden. Für Schäden, die durch **Nicht-Beachtung** der vorstehenden Hinweise eintreten, haftet die Wassermann Dental-Maschinen GmbH nicht.

Gewährleistungs- und Haftungsbedingungen der Verkaufs- und Lieferbedingungen der Wassermann Dental-Maschinen GmbH werden durch vorstehende Hinweise nicht erweitert.

#### 5 Anwendungsbereich

Arbeitshilfe zum Ausbetten von Einbettmassen und zum Schonen der Gussringe.

Die Ausbettpresse APR 1 dient zum Ausbetten von Einbettmasse. Die präzise Ausarbeitung des Gussringwürfels und die unterschiedlichen Druckstücke garantieren, dass verschiedene Muffelgrößen benutzt werden können und die Gussringe geschont werden. Außerdem gewährleistet die individuelle Wahl der Hebelposition ein einwandfreies Arbeiten.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für diesen Anwendungsbereich.

## 6 Vor der Inbetriebnahme

### 6.1 Transport

Beim Versand sollte auf eine sachgemäße Verpackung geachtet werden, um unnötige Transportschäden zu vermeiden.



Es ist wichtig, dass eventuelle Transportschäden schon beim Auspacken erkannt werden. Gegebenenfalls ist eine sofortige Tatbestandsaufnahme erforderlich.

### 6.2 Aufstellung

Transportkarton öffnen, Verpackungsmaterial entfernen, Gerät und Zubehör vorsichtig entnehmen. Mitgeliefertes Zubehör überprüfen.

Das Gerät muss waagrecht auf einem standfesten und ebenen Untergrund stehen.

Aus verpackungstechnischen Gründen wird der lange Hebel mit Griff lose mitgeliefert.

Dieser Hebel befindet sich seitlich in der Kartonverpackung. Schrauben Sie diesen Hebel bis zum Anschlag oben in die Klinke des Gerätes ein.

Es wird empfohlen die Ausbettpresse auf dem Tisch festzuschrauben. Benutzen Sie die dafür die vorgesehenen Bohrungen rechts und links in der Bodenplatte des Gerätes.



Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Arbeitsbereich und die Bedienfähigkeit nicht eingeschränkt wird (Baumaße berücksichtigen).



Das Gerät nicht im Freien oder an schlecht gelüfteten Orten aufstellen.

Vor der Inbetriebnahme muss das Gerät unbedingt Raumtemperatur annehmen.

### 6.3 Lagerung

Bei längerer Lagerung das Gerät vor Feuchtigkeit und Staub schützen.

## 7 Installation/ Inbetriebnahme

Jede Inbetriebnahme und Handhabung des Gerätes setzt die **genaue Kenntnis** und **Beachtung** dieser **Betriebsanleitung** voraus. Das Gerät ist ausschließlich für den beschriebenen Verwendungszweck bestimmt.

## 8 Bedienung

### 8.1 Allgemeine Bedienungshinweise


Sämtliche Empfehlungen zur Anwendung des Gerätes, ob in mündlicher oder schriftlicher Form, beruhen auf eigenen Erfahrungen und Versuchen und können daher nur als Richtwert angesehen werden.


## 9 Störungssuche/ Fehlerbehebung

 Setzen Sie sich bitte mit Ihrem Dental-Depot oder mit unseren Service-Mitarbeitern in Verbindung.

## 10 Instandhaltung

### 10.1 Reinigung

 Das Typenschild muss immer im gut lesbaren Zustand sein und darf nicht entfernt werden.

 Äußerliche Verunreinigungen von Zeit zu Zeit mit einem Kaltreiniger entfernen. Als Reinigungsmittel darf nur Kaltreiniger verwendet werden, um Beschädigungen an der Lackierung bzw. an der Beschriftung auszuschließen.

Um immer einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten, sollte das Gerät in regelmäßigen Abständen gereinigt werden.

Das Gerät bedarf außer der „normalen“ Pflege (Schwamm, weiche Tücher, Kaltreiniger) keiner chemischen Zusatzmittel.

## **10.2   Wartung**

Fetten Sie des öfteren das Kniegelenk, damit sie immer eine leichtgängige Ausbettpresse behalten.

Das Gerät ist ansonsten wartungsfrei. Es ist lediglich darauf zu achten, dass das Gerät sauber gehalten wird.

## **10.3   Garantie**



Die Garantiezeit unserer Geräte beträgt 12 Monate. Tritt innerhalb dieser Garantiezeit ein Mangel an Ihrem Gerät auf, so benachrichtigen Sie bitte Ihr Dentaldepot oder setzen Sie sich direkt mit unseren Service-Mitarbeitern in Verbindung.

Die Ausbettpresse darf nur im technisch einwandfreien Zustand betrieben werden. Bei auftretenden Mängeln, durch die Mitarbeiter oder Dritte gefährdet werden könnten, darf das Gerät erst nach erfolgter Instandsetzung wieder benutzt werden. Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch ferner durch äußere mechanische Einwirkungen, Transportschäden sowie eigenmächtige Eingriffe in das Gerät durch nicht autorisierte Personen entstehen, sind durch diese Garantie nicht gedeckt.

## **10.4   Ersatzteile**

Bitte wenden Sie sich im Bedarfsfall an unsere Service-Hotline.

## **10.5   Service-Hotline 040 / 730 92 6-0**



## 10.6 Lieferumfang/ Zubehör

Lieferumfang	Artikel Nr.:
Würfel für Gussringe / Gussküvetten (DeguDent / Heraeus Kulzer)	128006
Druckstück D 26	128020
Druckstück D 43	128011
Druckstück D 60	128010
Druckstück D 75	128009

Zubehör	Artikel Nr.
Wandhalter	128100

## 10.7 Reparaturen



Service oder Reparaturen an dem Gerät dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden. Im Ersatz sind nur Originalteile zu verwenden. Die Produkthaftung erlischt bei Veränderung des Gerätes durch unbefugte Personen und durch Einbau von bauartfremden Teilen.

## 11 Technische Daten

<b>APR-1</b>	<b>Artikel Nr.: 128999</b>
Maße B x H / H inkl. Griff x T	160 x 380 / 670 x 160 mm
Gewicht	13,8 kg
Höhe mit Griff	670 mm
Würfelgröße	97 x 97 x 97 mm



Technische Änderungen vorbehalten.

**12 EU-Konformitätserklärung**

gemäß 2006/42/EG (Maschinen-Richtlinie)

Hersteller: W A S S E R M A N N  
Dental-Maschinen GmbH  
Rudorffweg 15 - 17  
21031 Hamburg  
Deutschland

Produktbeschreibung: Ausbettpresse für  
den Dentalbereich

Maschinen-Typ: APR-1

Art.-Nr. 128999

Angewandte Normen: DIN EN ISO 12100

Hiermit wird bestätigt, dass die oben bezeichnete Maschine den genannten EU-Richtlinien entspricht. Diese Erklärung wird ungültig, falls die Maschine ohne unsere Zustimmung verändert wird.

This is to confirm that the above mentioned machine complies with the described EU guidelines. This declaration becomes invalid if the machine is modified without our approval.

Cette machine est conforme aux normes en vigueur d'Union européenne. Cet avis est nul et non avenant si cette machine est modifiée sans notre accord.

Esta máquina, anteriormente mencionada, cumple con los límites requeridos por el reglamento UE. Ahora bien, esta declaración quedará invalidada en caso de realizar modificaciones al aparato sin nuestra aprobación.

Hiermee wordt bevestigd dat bovengenoemde machine voldoet aan de voorgeschreven EU normen. Deze verklaring verliest geldigheid als er zonder onze uitdrukkelijke toestemming wijzigen aan de machine worden aangebracht.

Ort, Datum: Hamburg, den 18.07.17

Firmenstempel :



Unterschrift : \_\_\_\_\_  
Wilfried Wassermann  
(Geschäftsführer)

Notizen:



**Wassermann Dental-Maschinen GmbH**  
**Rudorffweg 15-17 · 21031 Hamburg · Germany**  
**Phone: +49 (0)40 730 926-0 · Fax: +49 (0)40 730 37 24**  
**[info@wassermann-dental.com](mailto:info@wassermann-dental.com) · [www.wassermann.hamburg](http://www.wassermann.hamburg)**